



Modulo 3 – Soluzioni

Workbook sulla procedura d'asilo in Svizzera

Situazione iniziale

Come introduzione a questo modulo 3 hai ricevuto importanti informazioni sull'arrivo dei profughi in Svizzera. Le immagini hanno illustrato l'accoglienza e la vita in un Centro di asilo. Sulla base degli esercizi contenuti in questo workbook, scoprirai come funziona la procedura d'asilo in Svizzera per i profughi.

Obiettivi

Potrai spiegare le principali fasi procedurali della procedura d'asilo in Svizzera.

Potrai descrivere le fasi della procedura d'asilo in Svizzera sulla base di cinque storie di vita inventati sulla base di vere esperienze.

Potrai riflettere in modo critico sulle conseguenze di una decisione d'asilo per la persona interessata.

Modalità di lavoro

Individuale/a coppie/a gruppi

Panoramica dei compiti

Esercizio CHAP – 1 Film «Audizione per l'asilo» obiettivi/compiti delle parti coinvolte

Esercizio CHAP – 2 Film «La procedura d'asilo accelerata in Svizzera», decisione del SEM

Esercizio CHAP – 3 Prospettive – Sogni e realtà

Esercizio CHAP – 1

Colloquio sui motivi di richiesta d'asilo (procedimento)

Guarda il film «Audizione per l'asilo». Nel centro di accoglienza, ogni persona viene ascoltata in uno o più colloqui. Di solito sono presenti quattro persone durante l'udienza. Tale audizione è il fulcro della procedura di asilo.

Annota gli obiettivi e i compiti che le persone presenti hanno durante questo colloquio. Ulteriori informazioni sul colloquio d'asilo sono disponibili anche online.

Richiedente l'asilo il suo ruolo/compito :

All'udienza, il richiedente l'asilo ha la possibilità di presentare e spiegare i motivi che l'hanno spinto a fuggire.

Può esprimersi nella lingua che preferisce e farsi accompagnare da persone diverse che ricoprono ruoli diversi.

Interprete il suo ruolo/compito :

Se il richiedente l'asilo non ha una conoscenza sufficiente di una delle lingue ufficiali (tedesco, francese, italiano), si tiene sempre un'audizione in presenza di un interprete. L'interprete deve tradurre tutte le domande e le risposte in modo completo e appropriato. Non può né aggiungere a una domanda di propria iniziativa, né riassumere o riformulare una risposta per renderla più comprensibile.

Gli interpreti ufficiali sono sottoposti a una rigorosa procedura di selezione. Ciò garantisce il controllo delle loro competenze linguistiche e la loro formazione nel ruolo di mediatori linguistici.

Consulente legale il suo ruolo/compito :

Ad ogni richiedente asilo viene assegnata la rappresentanza legale dall'inizio della procedura d'asilo, a meno che non vi rinunci espressamente. Il rappresentante legale dev'essere coinvolto in tutte le fasi rilevanti della procedura e garantire così una protezione giuridica completa. Il consulente legale partecipa quindi all'audizione per motivi di asilo. Tuttavia, non è autorizzato a rispondere alle domande al posto del richiedente asilo. La rappresentanza legale viene fornita di solito da un avvocato o da un Avvocato o altra persona laureata in giurisprudenza che si occupa professionalmente della consulenza e della rappresentanza dei richiedenti asilo.

Interlocutore del SEM il suo obiettivo :

Il responsabile del colloquio conduce l'audizione. Ciò significa che pone le domande al richiedente l'asilo. Il comportamento dell'interlocutore del SEM ha un'influenza decisiva sul corso dell'audizione. Per tutta la durata dell'audizione, la persona deve comportarsi in modo obiettivo e professionale e deve essere paziente e rispettoso nei confronti di tutte le persone presenti, in particolare del richiedente l'asilo.

In caso di interruzioni del corso dell'audizione, la persona che conduce il colloquio può adottare misure adeguate alla situazione. La persona che conduce il colloquio può ammonire i partecipanti al colloquio se questi trascurano i loro diritti o violano i loro doveri.

Protocollista del SEM il suo obiettivo :

La persona che redige il verbale ha il compito di registrare l'udienza testualmente. La trascrizione deve essere ritradata o letta ai richiedenti asilo al termine dell'udienza. La persona che redige il verbale ha anche il compito di rimanere neutrale durante il colloquio.

Esercizio CHAP – 2

Film «La procedura d’asilo accelerata in Svizzera», determinare la decisione del SEM

Il film «La procedura d’asilo accelerata in Svizzera» spiega aspetti essenziali della procedura d’asilo. Guardate il film a coppie e in seguito ricercate la decisione della Segreteria di Stato per le Migrazioni (SEM). Annotatela per tutti i profughi.

Aziz		<p>Decisione del SEM: Aziz non è un rifugiato riconosciuto perché non può dimostrare una persecuzione individuale e mirata. Nelle interviste ha dichiarato che, a causa della guerra, è fuggito dall’Afghanistan. Poiché la situazione non lo permette al momento, Aziz, riceverà una “ammissione provvisoria” (Permesso F). Guerre civili, gravi problemi di salute o punizioni sproporzionate al ritorno possono essere motivi di ammissione temporanea.</p>
Mohammed		<p>Decisione del SEM: I rifugiati che vengono in Svizzera attraverso il programma di reinsediamento ricevono velocemente lo statuto di rifugiato. A Mohammed e alla sua famiglia viene concesso un permesso di soggiorno B. Le autorità cantonali offrono corsi di lingua e di integrazione per aiutare i rifugiati a conoscere meglio la vita e le usanze in Svizzera. Alcuni Cantoni offrono anche valutazioni del potenziale per una migliore integrazione professionale.</p>
Ashkan		<p>Decisione del SEM: Ashkan è riconosciuto come rifugiato politico. È autorizzato a soggiornare in Svizzera e riceve un permesso di soggiorno B. Una persecuzione politica mirata è motivo di asilo. I coniugi e i figli di rifugiati riconosciuti possono entrare in Svizzera e ottenere l’asilo. L’integrazione è sostenuta e promossa dal Cantone. I rifugiati possono lavorare in tutti i settori.</p>
Yasin		<p>Decisione del SEM: Dopo sole due settimane, Yasin viene a sapere che la sua domanda è stata respinta e che deve lasciare di nuovo la Svizzera. Secondo la legge sull’asilo, la mancanza di prospettive e la povertà non sono motivi per concedere l’asilo. Se nulla impedisce il ritorno nel Paese d’origine, la domanda d’asilo viene respinta e l’interessato deve lasciare la Svizzera. Se la persona ritorna volontariamente e non ha commesso un reato in Svizzera, può ricevere l’aiuto al ritorno.</p>
Helen		<p>Decisione del SEM: Essendo già registrata in Italia, Helen riceve una «decisione di non entrata in merito Dublino» e deve tornare in Italia. In caso di decisione di non concedere l’asilo, le autorità svizzere non esamineranno la domanda di asilo in modo approfondito. La Convenzione di Dublino regola quale Stato membro è responsabile del trattamento di una domanda d’asilo. In questo modo si intende garantire che una domanda debba essere esaminata una sola volta all’interno dell’UE. Una persona deve presentare la domanda di asilo nello Stato in cui è entrata per la prima volta nell’area di Dublino. L’Italia è responsabile della domanda di asilo di Helen.</p>

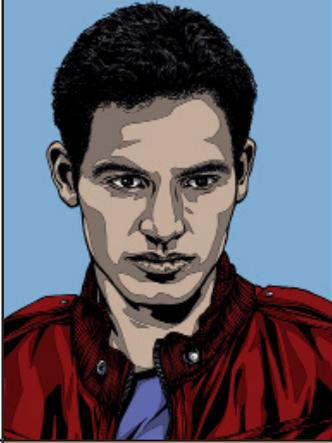
Esercizio CHAP – 3

Prospettive – Sogni e realtà

La decisione d'asilo comporta una decisione determinante per il futuro delle persone interessate. Ricerca come il personaggio che hai scelto affronta questa decisione. Annota le tue domande e i tuoi pensieri. I tuoi appunti ti serviranno al momento della conclusione del tema.

Aziz		<ul style="list-style-type: none">• Aziz si sente al sicuro in Svizzera, anche se è ammesso solo provvisoriamente.• Spera in un permesso di soggiorno a lungo termine.• Dopo una lunga ricerca, ha trovato lavoro come aiuto cuoco in un ristorante.• Gli mancano i suoi familiari che si trovano in una difficile situazione finanziaria. Tuttavia, non può (ancora) sostenerli, perché non guadagna abbastanza per questo.• Sogna di creare una sua famiglia
Mohammed		<ul style="list-style-type: none">• Mohammed è sollevato di essere finalmente al sicuro e di avere ora accesso al supporto psicologico.• La sua laurea in ingegneria non è riconosciuta. Lavora quindi in un servizio di pulizia ospedaliera. Vuole fare un apprendistato come elettrotecnico.• Anche a sua moglie non è permesso di esercitare la sua professione di infermiera.• I bambini parlano già il tedesco senza problemi e hanno già molti amici.
Ashkan		<ul style="list-style-type: none">• Ashkan è al sicuro ora. Finalmente non ha paura di parlare liberamente.• Spera però di tornare in Iran un giorno. Gli manca la sua famiglia.• Il suo sogno è quello di un giorno finire gli studi.• Impara il francese e si incontra regolarmente con uno studente svizzero per un tandem linguistico. Impara molto sulla cultura svizzera.

Yasin



- Yasin deve tornare in Tunisia.
- A Tunisi ha aperto una propria officina di motociclette con il supporto tecnico e finanziario della Svizzera. Sta andando bene e può guadagnarsi da vivere. Questo lo rende orgoglioso.
- Il suo sogno è quello di espandere l'attività e quindi aiutare la sua famiglia.

Helen



- Helen è stata riportata in Italia e vive in un centro di accoglienza vicino a Roma.
- È triste e sola perché non conosce nessuno e non ha famiglia in Italia.
- Spera che l'Italia le dia protezione e che non debba tornare in Eritrea
- Di tanto in tanto fa la babysitter e impara un po' di italiano.
- Spera di poter un giorno andare a trovare suo cugino in Svizzera.